Министерство культуры Республики Дагестан

ГБУ « Национальная библиотека Республики Дагестан им. Р. Гамзатова»

Отдел национальной и краеведческой библиографии

**Певец добра и братства**

(К 80-летию со дня рождения М. Зайнулабидова)

Библиографический указатель

Махачкала

2018

**ББК Д 91.9:83.3**

**УДК 821.351.0**

**П 23**

П 23

Певец добра и братства: (к 80-летию со дня рождения аварского поэта М. Зайнулабидова): библиографический указатель / сост. П. М. Асадулаева; Министерство культуры Республики Дагестан, Национальная библиотека РД им. Р. Гамзатова. – Махачкала: 2010. – 24 с.

Библиографический указатель «Певец добра и братства» адресован широкому кругу читателей, всем интересующимся литературной жизнью республики и ставит своей целью познакомить читателей со всеми доступными материалами о жизни и творческой деятельности Максуда Зайнулабидова.

Я солнца соберу все лучи воедино,

Свяжу в золотую метлу,

Чтобы небо цвело чистотой голубиной,

Черные тучи смету.

М. Зайнулабидов

**От составителя**

Зайнулабидов Максуд Магомедович – поэт, публицист, переводчик.

Родился 17 ноября 1938 года в селении Тунзи Гергебильского района Республики Дагестан. По окончании средней школы поступил в Дагестанский государственный университет. Окончив в 1962 году с красным дипломом университет начал трудовую деятельность с работы учителя. Найдя свой путь воспитания детей, он свою жизнь связал со школой. Работал директором Хартикунинской и Курминской школ, завучем, организатором, учителем в школах Хунзахского и Гергебильского районов. Казалось, что, кроме своих учеников, в мире другой радости у него нет.

Своё первое стихотворение написал, будучи учеником шестого класса. «Первое стихотворение пришло ко мне с первой любовью» говорит поэт.

Литературную деятельность начал в начале шестидесятых годов.

В 1968 году вышел его первый поэтический сборник «Лучи солнца» на аварском языке, который привлек внимание к его творчеству. Народный поэт Дагестана Расул Гамзатов, сказал о молодом поэте: «Конечно, трудно понять по двум-трём стихотворениям, каков молодой поэт, но я хорошо знаю первые шаги Максуда Зайнулабидова в поэзии, его талантливые, берущие за душу стихи. В характере Максуда есть одно прекрасное, высшее качество – он по-настоящему влюблён в наши могучие горы, в родную прекрасную природу Дагестана, героический труд наших людей». И в самом деле, горы Дагестана, прекрасная его природа, наши люди являются основным образом поэзии поэта.

В последующие годы вышли в свет книги М. Зайнулабидова «Часы идут», «Мой рассвет», «Новые люди», «Долина горящих сердец», «Избранные произведения», «Махмуд из Кахаб росо», «Гаджи Махачев» и др. Его стихи регулярно печатаются в журналах и коллективных сборниках, издал поэтические сборники на аварском и русском языках «Мудрый Дагестан», «Народный врач», «Народный поэт», «Асарал», «Махмуд Абдулхаликов», а также трёхтомник «Поэт аула и планеты» (сборник статей и стихов о Расуле Гамзатове), составителем которого он является.

М. Зайнулабидов занимается и переводческой деятельностью. Он перевел на аварский язык «Слово о полку Игореве», «Подражание Корану» А. С. Пушкина, «Сталинград» Пабло Неруды, стихи многих дагестанских и зарубежных писателей и поэтов.

Работал собственным корреспондентом республиканской газеты «Красное знамя», редактором журнала «Имамат», руководителем аварской секции СП РД. В настоящее время работает заведующим Бюро пропаганды художественной литературы при Союзе писателей РД.

Член Союза писателей России с 1999 года.

За книгу «Махмуд» М. Зайнулабидов стал лауреатом общественной литературной премии им. Махмуда из Кахабросо. За книгу «Генералиссимус Шамиль из Гимры» награжден медалью Фонда им. Шамиля.

М. Зайнулабидов – отличник народного просвещения Российской Федерации. В 2001 году ему присвоено почётное звание «Заслуженный работник культуры Республики Дагестан».

В 2008 году М. Зайнулабидову была присуждена поощрительная литературная премия Международного фонда Расула Гамзатова (за книгу «Поэт аула и планеты).

Указом врио Президента РД премию имени Расула Гамзатова за 2013 год присудили Максуду Зайнулабидову за книги «Прометей Кавказа», «Махмуд Абдулхаликов».

Предлагаемый библиографический указатель включает литературу, позволяющую проследить жизненный и творческий путь поэта Максуда Зайнулабидова.

В указатель вошли книги и публикации в периодических изданиях, статьи, интервью, встречи, рецензии, имеющиеся в фонде НБ РД им. Р. Гамзатова, а также были использованы «Книжные летописи», «Летописи газетных статей», «Летописи журнальных статей».

Материал расположен по видам издательской продукции (книги, публикации в периодической печати), а в разделах по алфавиту авторов и заглавий.

Библиографическое пособие снабжено вспомогательным именным указателем. В нём в едином алфавитном ряду помещены фамилии авторов, включенных в указатель работ, редакторов, составителей, переводчиков, фамилии упоминаемых лиц (как в заглавии работы, так и в аннотации).

Библиографический указатель подготовлен в преддверии 80-летия со дня рождения аварского поэта, переводчика, рассчитан на широкий круг читателей, литературоведов, преподавателей школ и вузов, студентов, школьников, библиотечных работников, а также для почитателей творчества Максуда Зайнулабидова.

**Произведения Максуда Зайнулабидова**

***Книги***

***На аварском языке***

1. Асарал: лъабго томалъул тIоцебесеб том. – Махачкала: Типография ДНЦ РАН, 1998. – 420с.

Сочинения: в 3-х томах. Т. 1.

2. Асарал: лъабго томалъул кIиабилеб том. – Махачкала: Лотос, 2008. - 480с.

Сочинения: в 3-х томах. Т. 2.

3.ЦIар гьечIеб замана: стихи. – Махачкала: Дагестанское книжное Издательство, 1998. – 166 с.

Безымянное время: стихи.

4. Рагъ: (поэма). – Махачкала: Типография «Радуга-1». – 52 с.

Война: (поэма).

5. ХIайдархан: (поэма). – Махачкала: Типография «Радуга-1», 2004. - 110 с.

Гайдархан : (поэма).

6. ХIамзатов ГIумар (ГIабдурахIман): поэма. – Махачкала: [б.и.], 1997. -68 с. Гамзатов Омар (Абдурахман): поэма.

7. Генералиссимус Генуса Шамиль: поэма. – Махачкала: [б.и.], 1997.- 68с.

Генералиссимус Шамиль из Гимры: поэма.

8. ЦIа рекIарал ракIазул жаниблъи: поэмаби. – Махачкала: Дагестанское книжное издательство, 1995. – 288 с.: портр.

Долина пламенных сердец: поэмы.

9. Бакъул чIорал: [кучIдул ва поэмаби]. – Махачкала: Дагестанское книжное издательство, 1968. – 49 с.

Лучи солнца: [стихи и поэма].

10. МахIачев ХIажи: [поэма] / ред. М. Абасил; переводы С. Алимова, Зарета

и Мурадиса. – Махачкала: ЗАО «Дагпресс», 1999. – 190с.: порт.

Текст дан на аварском, русском, английском и русском языках.

Махачев Гаджи: поэма.

11. ГIакъилаб Дагъистан: [поэма]. – Махачкала: Издательство «Лотос», 2010. – 336с.

Мудрый Дагестан: поэма

12. Халкъияв тохтир: поэма. – Махачкала: Издательство «Лотос», 2008. – 200с.: ил.

Народный врач: поэма.

13. Халкъияв поэт: поэма. – Махачкала: Издательство «Лотос», 2007.- 224 с.

Народный поэт: поэма.

14. ГIумаров Шамил: поэма - Махачкала: ИП Бисултанова П.Ш., 2016. - 142 с.

Омаров Шамиль: поэма.

15. Ургъалаби: (кучIдул ва поэмаби) – Махачкала: [б.и.], 1996. – 320.

Размышления: (стихи и поэмы).

16.РекIеда дур цIаргун: поэма. – Махачкала: Дагестанское книжное издательство, 1986. – 48 с.

С твоим именем в сердце: поэма.

17. РекIел канлъи: поэма. – Махачкала: ИД «Эпоха», 2007. - 188 с.

Свет души: поэма.

18. Тунзиб - дир ватIан: кучIдул. – Махачкала: ООО «Авицена», 2005. – 65с.

Тунзи – родина моя: стихи.

19. Тунзиб-дир ватIан: поэзия.- Махачкала: ООО «Авицена», 2008. – 65с.: фот.

Тунзи-родина моя.

20. Тунзиб – дир ватIан: поэмаби. – Махачкала: ГУ «Дагестанское книжное издательство, 2011. – 228 с.

Тунзи–родина моя: поэмы.

21. Хьаргаби росабалъ басараб накъищ: тIоцебесеб тIехь. – Махачкала: Издательство «Юпитер», 2001. – 608 с.: фот.

Узор, выгравированный в Гергебильских селениях: 1-я книга.

22. СагIат кIетIолеб буго: кучIдул. – Махачкала: Дагестанское книжное издательство, 1975. – 88 с.

Тикают часы: стихи

23. КIикIуниса Шарабудин устар: поэма. – Махачкала: Типография ДНЦ РАН, 1996. - 122c.

Шарапудин устар из Кикуни: поэма.

***На русском языке***

24. Война: (поэма) / переводы с аварского М. Алешечкина, М. Алимова, Т. Раджабова, А. Кардаша - Махачкала: Издательство «Юпитер», 2003.-1.

25. Избранное. - Махачкала: Дагестанское книжное издательство, 2013. - 240 с.: фот.

26.Композитор Ибрагим: поэма ;Эльдорадо село-Чох: [стихи] - Махачкала: Типография «Радуга-1». - 2017. - 196 с.: ил.

27. Махмуд Абдулхаликов: поэма / предисл. М. Абасил. - Махачкала: Издательство «Лотос», 2008. - 413с.

Текст дан на русском и аварском языках.

28. Махмуд из Кахабросо: поэма / перевод с аварского М. Алимова. – Махачкала: Типография ДНЦ РАН, 1996. – 74с.

29. Мудрый Дагестан: (поэма) / перевод с аварского А. Кардаша. - Махачкала: Издательство «Юпитер», 2005.- 310 с.

30. Махмуд из Кахабросо: поэма / перевод с аварского М. Алимова. -Махачкала, 1996. - 74с.

31. Прометей Кавказа: поэма и статьи. - Махачкала: Издательство «Дагестанский писатель», 2010. – 40 с.

32. Созвездие славной семье: поэма / перевод с аварского А. Кардаша. – Махачкала: ООО «Издательский дом «Новый день», 2008. – 160 с.

**Публикации в периодических изданиях и сборниках**

**Поэзия**

***На аварском языке***

33. Вац // Гьудуллъи. – 1958. - № 4. – Гь. 120. – (ГIолохъанал поэтал).

Брат: [стихотворение] // Дружба. – 1958. - № 4. – С. 120. – (Молодые поэты).

34. Фазул рокьиялъул анкьабго хIикмат // МагIарулай. – 2017. - № 6. – Гь.14-15.

Волшебства любви Фазу: [отрывок из поэмы] // Женщина Дагестана. – 2017. - № 6. – С. 14-15.

35. Дагъистаналъул эркенаб кечI; СагIат; Ункъбер; Бакъул чIорал // БагIараб байрахъ. – 1981. – 10

Вольная песня Дагестана; Часы; Четырёхглазый; Солнечные лучи: [стихи] // Красное знамя. – 1981. – 10 янв.

36. 8 марталда // ХIакъикъат. – 2005. - № 46-58. – Гь. 8.

8 марта: [стихотворение] // Истина(журн.). - № 46-58. – С.8. – (Из архива писателя).

37. Нужее хвел гьечIо // БагIараб байрахъ. – 1966. – 9 май.

Вы бессмертны: [стихотворение] // Красное знамя. – 1966. – 9 мая.

38. ЦIудул бусен // ХIакъикъат. – 1995. – 4 февр.(№№ 20-22).- С. 9. Гнездо орла: [поэма] // Истина. – 1995. – 4 февр.(№№ 20-22). – С. 9.

39. КIалъай эбел // МагIарулай. – 1971. - № 1. – Гь. 11.

Говори мама: [стихотворение] // Женщина Дагестана. – 1971. – С. 11.

40. ЦIа рекIараб ракI; Дир улкаялъул байрахъ; СагIат кIетIолеб буго; Къадахъан. – Гьудуллъи. – 1973. - № 1. – Гь. 90-91.

Горящее сердце; Флаг моей родины; Тикают часы; Каменщик: [стихи]. – Дружба. – 1973. - № 1. – С. 90-91.

41. Джордано Бруно; Бакъ; Шамил // БагIараб байрахъ. – 1990. – 9 авг.

Джордано Бруно; Солнце; Шамиль: [стихи] // Красное знамя. – 1990. – 9 авг.

42. Гьоноде нух // Гьудуллъи. – 2015. - № 5-6. – Гь. 119.

Дорога в Гонода: [отрывок из поэмы] // Дружба. – 2015. - № 5-6. – С. 119.

43. БорчIами, дуниял // БагIараб байрахъ. – 1971. – 18 марта.

Здравствуй, вселенная: [стихотворение] // Красное знамя. – 1971. – 18 марта

44.Милъирщаби // Лачен. – 1986. - № 8. – Гь. 2.

Ласточки: [стихотворение] // Соколёнок. – 1986. - № 8. – С.2.

45. Ленин // Гьудуллъи. – 1966. - № 3. – Гь. 75.

Ленин: [стихотворение] // Дружба. - 1966. - № 3. – С. 75.

- Женщина Дагестана. – 1980. - № 2. – С. 15.

46. ГIумруялъул машина; Бакъ гIадай чIарадисей; МухIамад ГIабдулхIамидовасе; Торталъул кесек; Лезгиязул машгьурав шагIир Ибрагьим ХIусеновасе // Гьудуллъи. – 2007. - № 3. – Гь. 60-63.

Машина жизни; Солнцеподобная чародинка; Магомеду Абдулхамидову;

Кусок торта; Известный лезгинский поэт Ибрагим Гусейнов: [стихи] // Дружба. – 2007.- № 3. – С. 60-63.

47. Гучал мажгилал; ЦIибил бакIарулей яс // Гьудуллъи. – 1962. - № 3. – Гь. 24-25.

Могучие бородачи; Девушка собирающая виноград: [стихи] // Дружба. – 1962. - № 3. – С. 24-25. – (Голоса молодых).

48. Дир рогьел // БагIараб байрахъ. – 1983. – 1 июнь.

Мой рассвет: [стихотворение] // Красное знамя. – 1983.- 1 июня.

49. Дир рогьел; Резеда; СихIираб гIанкI // МагIарулай. – 1980. - № 4. – С. 6.

Мой рассвет; Резеда; Хитрый заяц: [стихи, басня] // Женщина Дагестана. – 1980. - № 4. – С. 6.

50. Дир рогьел; Дун коммунист вуго; Къадал рохьуней ясалъул кечI // БагIараб байрахъ . – 1975. – 15 февр.

Мой рассвет; Я коммунист; Песня девушки - штукатура: [стихи] // Красное знамя. – 1975. – 15 февр.

51. Дир гIумру // ХIакъикъат. – 2016. – 19 февр.(№ 7). – С. 26

Моя жизнь: [стихотворение] // Истина. – 2016. – 19 февр.(№ 7). – С. 26

52. Лебалав вас ЧIибирикъ // ХIакъикъат. – 1996.- 24 окт.(№№ 203-204). – Гь.11.

Мужественный мальчик Чибирик: [стихотворение] // Истина. – 1996. – 24 окт.(№№ 203-204). – С. 11.

53. Муслим // Лачен. – 2010. - № 2. – Гь. 6.

Муслим: [стихотворение] // Соколёнок. – 2010. - № 2.- С. 6.

54 . Ана каникулазде // БагIараб байрахъ. – 1980. – 17 июнь

Начались каникулы: [стихотворение] // Красное знамя. – 1980. – 17 июня

55. Нилъер ракI; Дие бокьун буго…; Ралъдал рагIалда; ГIажизаб гъветI // Гьудуллъи. – 1959. - № 2. – Гь. 79-80.

Наше сердце; Я хочу…; На берегу моря; Одинокое дерево: [стихи] // Дружба. – 1959. - № 2. – С. 79-80.

56. Нейтроналъул бомба; Тормозал; Кверал-кверал // БагIараб байрахъ. – 1982. – 21 авг.

Нейтронная бомба; Тормоза; Руки-руки: [стихи] // Красное знамя. – 1982. – 21 авг.

57. ГIадатияв ва гьунар тIокIав // ХIакъикъат. – 2018.- 7 сент.(№ 35)

. – Гь. 6

Обычный и великий [воспоминания о народном поэте Дагестана Расуле Гамзатове] // Истина. – 2018. – 7 сент.(№ 35). – С. 6. – (К 95-летию со дня рождения Р. Гамзатова)

58. ЦIадулал ракIал; Партия // БагIараб байрахъ. – 1976. – 15 июль

Огненные сердца; Партия: [стихи] // Красное знамя. – 1976. – 15 июля.

59. Фазул хазинадул чIинкIиллъи // МагIарулай. – 2017. - № 1.- С. 25,37.

Остров сокровищ Фазу: [отрывок из поэмы] // Женщина Дагестана. – 2017. – С. 25, 37.

60. КечI // Гьудуллъи. – 1958. - № 3. – Гь. 77. – (ГIолохъанал поэтал).

Песня: [стихотворение] // Дружба. – 1958. - № 3. – С. 77.- (Молодые поэты).

61. Цо гIаданалъул кечI; Шамиль; Унсоколо // БагIараб байрахъ. – 1988. – 17 дек.

Песня одной женщины; Шамиль; Унцукуль: [стихи] // Красное знамя. – 1988. – 17 дек.

62. Шоферасул кечI // Гьудуллъи. – 1960. - № 4. – Гь. 7

Песня шофёра: [стихотворение] // Дружба. – 1960. - № 4. – С. 7.

- Дружба. – 2002. - № 2-3. – С. 113.

63. Свана тIолго чирахъал…; Къо ана…; Дун кьурул гIусалъул рагIдукь вегана…; Дуца рачIарал тIугьдул…; Хьергебдерил ахазукь; ГIорал; Чинари; Ихдалил гьури // Гьудуллъи. – 1964. - № 3. – Гь. 54-56. – (ГIолохъанаб гьаракь).

Погасли все лампочки…; День прошёл…; Я прилёг в тени…; Цветы, которые ты принёс…; Гергебильский сад…; Реки; Чинара; Весенний ветер: [стихи] // Дружба. – 1964. - № 3. – С. 54-56. – ( Молодой голос).

64. Къуле эбелалъе // ХIакъикъат. – 2009. – 4 июня. – Гь. 19.

Поклонись маме: [стихотворение] // Истина. – 2009. – 4 июня. – С. 19.

65. Херлъарал цIумал // ХIакъикъат. – 2015. – 14 авг. (№ 31). – Гь. 26.

Постаревшие орлы: [стихотворение] // Истина. – 14 авг. (№ 31). – С. 26.

66. Поэт; Рагъул заманалъул хъвадарухъабазде; Мун вуго дида цадахъ // Гьудуллъи. – 1971. - № 1 . - Гь. 75-76.

Поэт; Писателям военных лет; Ты со мной: [стихи] // Дружба. – 1971. - № 1. – С. 75

67. Аллагь, мун тIаса лъугьа; Дагъистан бижараб куц; ГIаламат // Гьудуллъи. – 2009. - № 5-6. - Гь. 142.

Прости, Аллах; Как возник Дагестан; Чудо: [стихи] // Дружба. - № 5-6. – С. 142.

68. Аллагь, мун тIаса лъугьа; Дагъистан бижараб куц; ГIаламат; ГIумруялъул машина; Соролеб буго черх; Тунзиб росдал кодекс; Дунял цIунцIрабазул гохI // Гьудуллъи. 2008. - № 6. – Гь. 72-76.

Прости, Аллах; Как возник Дагестан; Примета; Машина жизни; Дрожит тело; Кодекс селения Тунзи; Вселенная-муравейник: [стихи] //Дружба. – 2008. - № 6. – С. 72-76.

69. ТIаса лъугьа, умумул // ХIакъикъат. – 1996. – 3 авг.(№№ 139-141). – Гь. 11.

Простите, предки: [стихотворение] // Истина. – 1996. – 3 авг.(№№ 139-141). - С.11.

70. Пикраби // Гьудуллъи. – 1961. - № 5. – Гь. 57-58.

Раздумья: [стихотворение] // Дружба. - № 5. – С. 57-58.

71. Борхалъуде нух // БагIараб байрахъ. – 1984. – 6 окт.

Путь на вершину: [стихотворение] // Красное знамя. – 1984. – 6 окт.

72. ЛъикIлъи гьабизе; Къокъал мухъал; Къиматаб кагъат // БагIараб байрахъ. – 1978. – 21 дек.

Сделать добро; Короткие стихи; Ценное письмо: [стихи] // Красное знамя. – 1978. – 21 дек.

73. Берал къанщулел руго Шахтамановас жакъа; БакьагьечIиса ЧIанкIа; Инхоса ГIалихIажи; Абакарил кечI; МухIамад АбихIасанов // ХIакъикъат. – 2008. – 29 окт. – Гь. 15.

Сегодня Шахтаманов закрывает глаза; Чанка из Батлаичи; Алигаджи из Инхо; Песня Абубакара; Магомед Абигасанов: [стихи] // Истина. – 2008. – 29 окт. – С. 15.

74. Советиял гIадамал // БагIараб байрахъ. – 1973. – 6 нояб.

Советские люди: [стихотворение] // Красное знамя. – 1973. – 6 нояб.

75. ГIадаллъарав бандит // Гьудуллъи. – 2001. - № 3. – Гь. 45.

Сумасшедший бандит: [ стихотворение] // Дружба. – 2001. - № 3. – С. 45.

76.Тараш/ рис. М. Муталибова // Лачен Соколенок.-2010.-№2.- С.6.

Щенок: [стихотворение] / рис. М. Муталибова // Соколёнок. – 2010. - № 2.- С.6.

77. Жинди-жиндир цIа; ГIарабист; Дида рихьана; Борхалъи; Пашманал пикраби; Чахъабазул кечI; Щайха; Гьардухъаби; Руслан; Жал меседил айгъир; Дир гьудул; КIиго чилайдул гъал; ЦIалдохъанасул хабада учителасул магIу // ХIакъикъат. – 2004. – 27 марта. – Гь. 9.

Темперамент; Арабист; Я видел; Высота; Грустные мысли; Песня ягнят; Зачем; Попрошайка; Руслан; Златокудрый жеребец; Мой друг; Шёлковые косы; Плач учителя по ученику: [стихи] // Истина. – 2004. – 27 марта. – С.9.

78. Лъебералда ункъоял; Гьоркьор рукIунел чагIи // БагIараб байрахъ. – 1970. – 17 окт. – (ЦIиял кучIдул).

Тридцать четыре; Посредники: [стихи] // Красное знамя. – 1970. – 17 окт. – (Новые стихи).

79. Учитель // БагIараб байрахъ. – 1966. – 17 апр.

Учитель: [стихотворение] // Красное знамя. – 1966. – 17 апр.

80. Фазу ГIалиевалъе; Фазул гьаракь // МагIарулай . – 2015. - № 8. – Гь. 27.

Фазу Алиевой; Голос Фазу: [стихи] // Женщина Дагестана. – 2015.- № 8. – С.

27.

81. Хундерил тIалъи; Дунги херав чиги; Нилъер лъалкIал руго ралъдал рагIалда // Гьудуллъи. – 1967. - № 1. – Гь. 42. – (ГIолохъанаб гьаракь).

- // Истина (журн.). – 2008. – нояб.(№ 224-228). – С. 72.

Хунзахское плато; Я со стариком; Наши следы на берегу моря: [стихи] // Дружба. – 1967. - № 1. – С. 42. – (Молодой голос).

82. Хундерил тIалъи; Чвердолел ясал; КьегIер; СихIираб гIанкI; Лебалав вас ЧIибирикъ // Гьудллъи. – 1994. - № 3-4. – Гь. 274-279.

Хунзахское плато; Ягнёнок; Купающиеся девочки; Хитрый заяц; Храбрый мальчик Чибирик: [стихи] // Дружба. – 1994. - № 3-4. – С. 274-279.

83. Ункъбер // Лачен .- 1980. - № 8. – Гь. 10.

Четырёхглазый: [стихи] // Соколёнок. – 1980. - № 8. – С. 10.

***На русском языке***

84. Война: [отрывок из поэмы посвящённый событиям авг.-сент. 1999 г.] / перевод с аварского А. Кардаша // Дагестанская правда. – 2002. – 10 янв. – С. 6. – (Вкладыш «Литературный Дагестан»).

85. Карамахи: [отрывок из поэмы посвященный событиям авг.-сент. 1999 г.] // Молодёжь Дагестана. – 2002. – 7 нояб.(№ 45). – С.15. - (Поэзия).

86. Матери: [стихотворение] / перевод с аварского М. Акушинского //

Комсомолец Дагестана. – Комсомолец Дагестана. – 1960. – 17 июня.

87. Осиротел: [стихотворение] / перевод с аварского М. Ахмедова // Молодёжь Дагестана. – 2001. – 6 июля(№ 27). – С. 13.

88. Прометей: [отрывки из поэмы] / перевод с аварского М. Алиева //Дагестанская правда (приложение «Независимая газета»). – 2004. – 9 дек.(№№ 296-297). - С. 21.

89. Песня о Дагестане: [стихотворение] / перевод с аварского // Комсомолец Дагестана. – 1964. – 20 дек.

90. Родному брату: [стихотворение] / перевод с аварского М. Акушинского // Комсомолец Дагестана. – 1959. – 9 окт.

91. Сварщик: [стихотворение] / перевод с аварского М. Акушинского // Комсомолец Дагестана. – 1961. – 17 дек.

92. Шоферу – горянке: [стихотворение] / перевод с аварского М. Акушинского // Комсомолец Дагестана. – 1962. – 7 окт.

- Комсомолец Дагестана. – 1959. – 7 окт.

93. Ягнёнок: [стихотворение] / перевод с аварского А. Кардаша // Многоязычная Лира России (приложение к Литературной газете). – 2008. – 20-26 февр. – С. 2. – (Когда поднимаешься к вершинам, синим).

**Переведённые на другие языки народов Дагестана**

***На лезгинский язык***

94. Шиир: [cтихотворение посвященное И. Гусейнову] / перевод с аварского языка А. Кардаша // Лезгинская газета. – 2008. – 24 июля. – С. 16.

Поэт

***На ногайский язык***

95. Досым Анвар-бек Култаевке : [стихотворение] / перевод с аварского языка А. Капланова // Голос степи. – 2015. – 9 июля (№ 28). – С. 5.

Другу Анвар-беку Култаеву.

**Максуд Зайнулабидов – переводчик**

96. Аджиев, А. Рохел; Щай дуца гьанжеги рокьул бицунеб; КочIол гIумру; Гъанкъараб гама; Дица кечI ахIулелъул; Нилъ ва хвалчен; Рокьи; КвербацIцI: [стихи] / Анвар Аджиев; перевод с кумыкского // Дружба. - 2014. - № 3. – С. 88 – 92.

Радость; Почему ты говоришь о любви?; Жизнь стиха; Потонувший корабль; Когда я пою; Мы и кинжал; Любовь; Платочек.

97. Исмаилов, А. КIалъалеб гамачIалъул ва Албруз шагьасул хIакъалъулъ таватур: [рассказ] / перевод с лезгинского // Дружба. – 2014. - № 3. – С. 82-87.

Повествование о говорящем камне и шахе Албрузе.

98. Лукич, Д. Гьари буго: [стихотворение] / Д. Лукич; перевод с русского //Соколёнок. – 2016. - № 6. – С. 13.

Просьба.

99. Магомедов, Р. Лачен: [рассказ] / Рамазан Магомедов; перевод с даргинского // Лачен . – 2016. - № 6. - С. 7-9.

Сокол.

100. Пришвин, М. Рохьил тIалаял: [рассказ] / Михаил Пришвин; перевод с русского // Соколёнок. – 2016. – С. 11.

Лесные ярусы

101. ШагIбанова, И. КучIдул // Гьудуллъи. – 2007. - № 2. – Гь. 89.

Шахбанова И. Любовь к народу; Сердце Индиры; Женщина; Любовь к Аллаху [стихи]: / Индира Шахбанова; перевод с лезгинского // Дружба. – 2007. - № 2. – С. 89.

102. Халил, З. Йокьулей ячIана // Гьудуллъи. – 1958. - № 4. – Гь. 21-22.

Халил, З. Любимая пришла. Стихи / Зейнал Халил; перевод с азербайджанского / Дружба. - 1958. - № 4. – С. 21-22.

103. Юсупов, И. Кавказ // БагIараб байрахъ. – 1984. – 18 авг.

Юсупов, И. Кавказ [стихотворение] / И. Юсупов; перевод с каракалпакского // Красное знамя. – 1984. – 18 авг.

**Публицистика, библиографическая деятельность**

***На аварском языке***

104. ШагIирасул хIакъалъулъ ракIалдещвеял; ЧIужугIадан // Гьудуллъи. – 2018. - № 4. – С. 66-71.

Воспоминания о цоэте; Женщина: [о народном поэте Дагестана Р. Гамзатове] // Дружба. – 2018. - № 4. – С. 66-71.

105. ХIамзатов, Р. ПатIимат: [стихи] / Р. ХIамзатов; составитель М. Зайнулабидов. - Махачкала: Дагестанское книжное издательство, 2013. - 296 с.

Гамзатов Р. Патимат.

106. МугIрузул улкаялъул машгьурав вас // Гьудуллъи. – 2006. - № 3. – Гь. 23-24.

Знаменитый сын страны гор: [о творчестве писателя Мусы Магомедова, к 80-летию со дня рождения] // Дружба. – 2006. - № 3. – С. 23-24.

107. Гьалдолеб поэзия // МагIарулай. – 2016. - № 3-4. – Гь. 5-6.

Кипучая поэзия: [о творчестве аварской поэтессы П. Муминовой] // Женщина Дагестана. – 2016. - № 3-4. – С. 5-6.

108 . Залмул асаразул берцинлъи // ХIакъикъат. – 3013. - № 21. – Гь. 29-31.

Красота поэзии Залму: [о творчестве аварской поэтессы Залму Магомедовой] // Истина(журн.). – 2013. - № 21. – С.29-31. - (Литература).

109. ГIелазе нух гвангъизабураб чирахъ // ХIакъикъат. – 1999.- 13 июль.- Гь. 15. – (Наши люди).

Лампа осветившая путь поколениям: [о строителе Гергебильской ГЭС Р. Курбанове] // Истина. – 1999. – 13 июля. – Гь. 15. – (Наши люди).

110. Халкъалъул кIалдиб цIар гьуинлъарав // ХIакъикъат. - 2014. – 12 сент. (№ 38). – С. 24.

Любимец народа: [о враче, ветеране труда З. Юсупове] // Истина. – 2014. – 12 сент. (№ 38). – С. 24.

111. МагIрадерил гьайтая // Гьудуллъи. – 2017. - № 2. – Гь. 93.97.

Маалинский гайтая : [о старинном свадебном танце] // Дружба. – 2017.- № 2. – С. 93-97.

112. Халкъалъул рекIелъан кIалъалев шагIир // ХIакъикъат. – 2007. – 30 окт. – Гь. 10.

Поэт говорящий из сердца народа: [творчество Абасил] // Истина. – 2007. – 30 окт. – С. 10. – (К 75-летию М. Абасил).

113. ГIумруялъе ритIухъав шагIир // ХIакъикъат(журн.). – 2012. - № 54. – Гь. 62-63. – (ХIажи Залов гьавуралдаса – 100 сон).

114. Праведной жизни поэт: [о творчестве аварского поэта] // Истина(журн.). – 2012. - № 54. – С. 62-66. – (100 лет со дня рождения Гаджи Залова).

115. ГIаймакиса Ражабов МухIамад // Гьудуллъи. – 2016. - № 4. – Гь. 5-6.

Раджабов Магомед из Аймаки: [об аварском поэте] // Дружба. – 2016. - № 4. – С. 54-56.

116. Мун унго-унголъунги анкьгьунар вуго, АхIмад // ХIакъикъат. – 2014. 10 окт.(№ 42). – С. 24.

У тебя по-настоящему многогранный талант, Ахмед: [рецензия на книгу Ахмеда Амирханова «Унцукульские узоры»] // Истина. – 2014. – 10 окт. (№ 42). – С. 24.

117. Канлъул иццухъ руго Сабигатил кучIдул // ХIакъикъат. – 2002. – 28 февр. – Гь. 8.

У светлого родника стихи Сабигат: [о творчестве поэтессы] // Истина. – 2002. – 28 февр. – С. 8.

118. Ансал къачIадилел руго // БагIараб байрахъ. – 1974. – 13 авг.

Унцукульцы готовятся: [о праздновании 100-летия со дня рождения Махмуда из Кахаб-росо] // Красное знамя. – 1974. – 13 авг.

119. ГIаданлъун вукIине куцалаан // ХIакъикъат. – 2017. – 4 авг. (№ 30). – Гь. 10.

Учил быть человеком: [воспоминания о М. Шамхалове] // Истина. – 2017. –

4 авг. (№ 30). – С. 10.

120. Поэзиялъул бика // МагIарулай. – 2015. - № 8. – Гь. 26

Царица поэзии: [о творчестве народной поэтессы Дагестана Фазу Алиевой] // Женщина Дагестана. – 2015. - № 8. – С. 26.

***На русском языке***

121. Гармония между временным и вечным: (размышление о книге Магомеда Ахмедова «Классические звёзды») // Дагестанская правда (вкладыш «Литературный Дагестан»). – 2009. – 30 апр.(№ 126-128). – С. 7. – (На соискание Государственной премии РД в области литературы).

122. Встреча с ветеранами: [в Союзе писателей Дагестана] // Дагестанская правда (вкладыш «Литературный Дагестан»). - 2004. – 23 июня - (К 70-летию Союза писателей РД).

123. «Гори, гори, свеча поэзии»: [о литературном вечере местного объединения г. Избербаша «Свеча поэзии»] // Дагестанская правда. – 2001. - 8 марта. – С.6.

124. Доктор наук из Дарада-Мурада: [о защите докторской диссертации А. Ю. Алиевым на тему «Мастит овец»] // Дагестанская правда. - 2018. - 10 янв. (№ 1). - С. 3.

125. Заметки о современной аварской поэзии: [о вечере аварской поэзии] // Дагестанская правда. – 2001. – 23 июня. – С. 6.

126. Литературный четверг // Дагестанская правда. – 2001. -23 февр. – С.6.

– (Встречи).

127. «Оказывается, я жил!»: [о творчестве Р. Гамзатова] // Дагестанская правда. – 2013. – 13 авг.(№№ 248-249). – С. 6.

128. Поэт был рождён в Арадерих: [о творчестве Р. Гамзатова] // Дагестанская правда. – 2013. – 6 авг.(№№ 248-249). – С. 6.

129. Поэт аула и планеты: статьи, высказывания о Расуле Гамзатове, поздравления в связи с юбилеями / сост. М. Зайнулабидов. - Махачкала: "Юпитер", 2003. - 448 с.

130. Председатель Госсовета Республики Дагестан Магомедов Магомедали Магомедович: общественно-политическая литература / фотограф Х. Зургалов; сост. М. Зайнулабидов. - Махачкала: Лотос, 2010. - 447 с.: портр.

131. Расул в сердце моём: [о встрече студентов ДГУ с народным поэтом Дагестана Р. Гамзатовым 3 окт. 1959 г., воспоминания М. Зайнулабидова] // Дагестанская правда. – 2018. – 4 сент. (№ 238). – С. 4.

132. Человек со зрячим сердцем: [к 85-летию Магомеда Яхьяева, общественно-политического деятеля] // Дагестанская правда. – 2015. – 15 окт. (№№ 427-428). – С. 3.

**Рецензии на книги М. Зайнулабидова**

133. Ахмедов, Д. В кругу друзей: [о книге «Поэт аула и планеты»] // Дагестан. – 2008. - № 5. - С.48-49.

134. ХIажиев, ХI. ЛъикIав инсанасе мустахIикъаб рагIи // ХIакъикъат. –2009. -30янв.- Гь. 19. – (ЦIиял тIахьал).

Гаджиев, Г. Оценка достойная хорошего человека: [рецензия на книгу «Махмуд Абдулхаликов»] // Истина. – 2009. – 30 янв. – С. 19. – (Новые книги).

135. МухIамадов, Р. ГIумру лъан хъварал асарал // Гьудуллъи. – 2001. - № 6. – С. 64-68.

Магомедов, Р. Произведения, написанные имея жизненный опыт: [о книгах «Избранное. т.1», «Время без названия», «Огонь сердца»] // Дружба. – 2001. - № 6. – С. 64-68.

136. Туманова, Л. Поэма о мужестве: [о поэме «Война», посвящённая событиям авг.-сент. 1999г. в Ботлихском районе] // Дагестанская правда. – 2004. – 26 окт.(№259). – С.8

**Литература о жизни и творчестве М. Зайнулабидова**

***На аварском языке***

137**.** ГIабасил, М. Гьунар гьарзаяв поэт // ХIакъикъат. – 1998. – 11 июль. – Гь.8.

Абасил, М. Талантливый поэт: [поэту М. Зайнулабидову - 60 лет] // Истина. – 11 июля. – С. 8.

138. ГIазизов, С. Максуд ЗайнулгIабидовасде кагъат // Гьудуллъи. – 2000. - № 4. – Гь. 88-91.

Азизов, С. Письмо Максуду Зайнулабидову: [о творчестве Махмуда из Кахаб-росо] // Дружба. – 2000. - № 4. – С.88-91.

139.АхIмадов, М. Гьас квешалъулъги лъикIлъи балагьула //ХIакъикъат. – 2008. – 29 окт. – Гь. 15. – (Юбилей).

Ахмедов, М. Он во мраке видит свет: [о поэте] // Истина. – 2008. – 29 окт. – Гь. 15. – (Юбилей).

140. Гьасул рекIелъ буго кIудияб рокьи: машгьурав шагIирасул хIакъалъулъ хъварабщиналъул щуго тIехь бахъиялъ баркалаялъе мустахIикълъана: [о творчестве поэта-публициста Максуда Зайнулабидова] / стр. подгот. М. Гиматов // ХIакъикъат. - 2013. - 22 нояб. (№ 48). - С. 24.

В сердце у него большая любовь: [о творчестве авар. поэта-публициста Максуда Зайнулабидова] / стр. подгот. М. Гиматов // Истина. - 2013. - 22 нояб. (№ 48). - С. 24.

141. ШагIирасулгун цIалдохъабазул дандчIвай // ХIакъикъат. – 2006. – 30 март. – Гь. 3.

Встреча поэта со школьниками: [о встрече в Нечаевской средней школе Кизилюртовского района] // Истина. – 2006. – 3 марта. – С.3.

142. ГIисаев, М. МагIарулазул шагIир МахсутI ЗайнулгIабидовас – 65 сон // ХIакъикъат. – 2004. – 27 март. – Гь.9.

Исаев, М. Аварскому поэту Максуду Зайнулабидову – 65 лет // Истина. – 2004. – 27 марта. – С. 19.

143. Гунашев, М. «Игорил» гуребги магIарул адабияталдаги кIудияб чабхъен // ХIакъикъат. – 1998. – 4 апр. (№ 64-65). – С. 8.

Гунашев, М. Большой поход в аварскую литературу: [о творчестве поэта] // Истина. – 1998. – 4 апр.(№ 64-65). – С. 8.

144. СултIанмухIамадова, П. ГIумрудул гьайбатлъиялъул кочIодалъун бицана // Х1акъикъат.- 2014. – 10 янв.(№ 1). – Гь. 12.

Султанмагомедова, П. Красоту жизни отразил в поэзии: [в Национальной библиотеке РД им. Р.Гамзатова прошел творческий вечер, посвященный 75-летию поэта Максуда Зайнулабидова] / Патимат Султанмагомедова // Истина. - 2014. - 10 янв.(№1). - С. 12.

***На русском языке***

145. Абасил, М. Певец добра и братства: [о творчестве поэта] // Дагестанская правда. – 2004. – 9 дек.(№ 296-297). – С .21.

146. Кривоносова, С. Влюбленный в Отечество свое [о творчестве поэта Максуда Зайнулабидова] / Светлана Кривоносова // Дагестанская правда. - 2013. - 16 нояб. (№№373-375). - С. 12. - (Юбилей).

147. Лирика во имя мира и дружбы: [беседа с аварским поэтом Максудом Зайнулабидовым о творчестве поэта / записал М. Курбанов] // Народы Дагестана. – 2015. – 2015. - № 1. – С. 46-48.

**Именной указатель**

Абасил М. 10, 27, 104, 112, 137, 145

Абдулхамидов М. 46

Абдулхаликов Махмуд 27, 133

Абигасанов М. 73

Аджиев А. 96

Азизов С. 138

Акушинский М. 86, 90, 91, 92

Алешечкина М. 24

Алигаджи из Инхо 73

Алиев А. Ю. 124

Алиев М. 88

Алиева Фазу 59, 80, 120

Алимова М. 24, 28

Алимова С. 10

Амирханов А. 110

Ахмедов Д. 133

Ахмедов М. 87, 106, 139

Гаджиев Г. 134

Гайдархан 5

Гамзатов Омар (Абдурахман) 6

Гамзатов Расул 57,104, 105, 128, 129, 131

Гимбатов М. 140

Гунащев М. 143

Гусейнов И. 46

Джордано Бруно 41

Залов Г. 113, 114

Зарета 10

Зургалов Х. 130

Ибрагим 26

Исмаилов А. 97

Исаев М. 142

Капланов А. 95

Кардаш А. 24, 29, 32, 84, 93, 94

Кривоносова С. 146

Култаев А.-Б. 95

Курбанов М. 147

Курбанов Р. 109

Ленин 45

Лукин Д. 98

Магомедов Магомедали 130

Магомедов Муса 106

Магомедов Р. 99, 135

Магомедова З. 108

Махачев Гаджи 10

Мамуд из Кахбаросо 118

Муминова П. 107

Мурадис 10

Муслим 53

Муталибов М. 76

Омаров Ш. 14

Пришвин М. 100

Раджабов М. 115

Сабигат 117

Султанмагомедова П. 143

Туманова Л. 136

Халил З. 102

Чанка 73

Шамиль 7, 41, 61

Шамхалов М. 119

Шарапудин устар 23

Шахбанова И. 101

Шахтаманов 73

Юсупов З. 110

Юсупов И. 103

Яхьяев М. 132

**Содержание**

**От составителя……………………………………………………………………....3-4**

**Произведения Максуда Зайнулабидова**

**Книги**

На аварском языке…………………………………………………………………....5-6

Переводы на русский язык…………………………………………………………….7

**Публикации в периодических изданиях и сборниках**

**Поэзия**

На аварском языке…………………………………………………………………8-12

Переводы на русский язык…………………………………………………………..13

**Переводы на другие языки народов Дагестана**……………………………….…**14**

**Максуд Зайнулабидов – переводчик………………………………………….14-15**

**Публицистика, библиографическая деятельность………………………….16-18**

**Рецензии на книги М. Зайнулабидова……………………………………………19**

**Литература о жизни и творчестве М. Зайнулабидова………………………20-21**

**Именной указатель………………………………………………………………22-23**